

# XL Family Alkowa



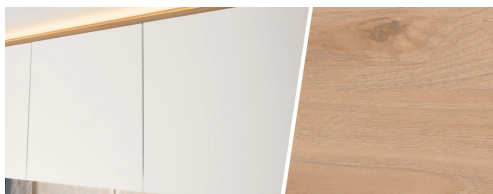
Doświadcz wolności w nowym wymiarze: długość całkowita 860 cm, dopuszczalna masa maksymalna 5,4 t, sześć miejsc do spania i siedzenia. Globetrotter XL Family to idealny pojazd dla dużych rodzin i pasjonatów carawaningu, którzy planują swoje podróże nie w dniach, ale w tygodniach i miesiącach. Oferuje mnóstwo przestrzeni, miejsca do przechowywania i opcji załadunku. Jest też całkowicie odporny na warunki zimowe dzięki genialnej podwójnej podłodze i seryjnemu ogrzewaniu ciepłą wodą.

## Tapicerka



+ Tapicerka Floyd

## Elementy dekoracyjne z drewna



+ Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano

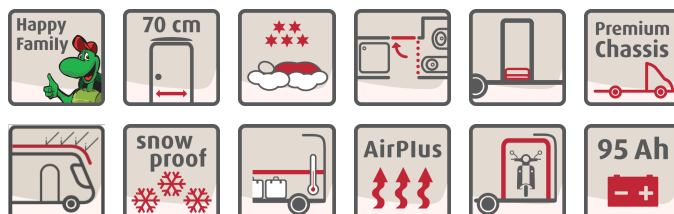
## Dane techniczne w skrócie

Długość całkowita ok.	860 cm
Szerokość całkowita ok.	232 cm
Wysokość całkowita ok.	327 cm
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	209 cm

Wartości maksymalne częściowo nie są możliwe we wszystkich modelach lub tylko w połączeniu z określonymi opcjami.

## Najważniejsze

- + Silnik Multijet 180 KM (132 kW), 8-stopniowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem, reflektory Full LED, tempomat, klimatyzacja, najnowocześniejsze systemy wspomagające kierowcę i wiele więcej.
- + Idealne właściwości jezdne: podwozie premium z niską ramą obniżoną o 145 mm i maksymalna dopuszczalna masa całkowita 5,4 t
- + Absolutna odporność na warunki zimowe dzięki podwójnej podłodze o grubości 40 cm z zabezpieczoną przed mrozem instalacją wodną.
- + Ogrzewanie ciepłą wodą zapewnia równomierne rozprowadzanie ciepła i poczucie przytulności – nawet w niskich temperaturach
- + Ogromny, ogrzewany garaż w tylnej części, obciążenie powierzchniowe 250 kg, możliwość załadunku z obydwu stron, antypoślizgowa wykładzina podłogowa, szyny do mocowania, oświetlenie, gniazdo 230 V
- + Okna ramowe z podwójnymi szybami
- + Ścianki boczne, tył i dach z wytrzymałego i odpornego na grad GFK z izolacją XPS
- + Luksusowe wyposażenie seryjne, m.in. felgi aluminiowe, markiza 6 m, lodówka z piekarnikiem, wywietrznik dachowy Omnivent, 2 kamery cofania, system nawigacyjny z 9-calowym wyświetlaczem dotykowym i wiele więcej.



# XL Family Alkova

## Dane techniczne



XL Family Alkova		A 7872-2	
Podwozie standardowe		Fiat Ducato Maxi AL-KO Low Platform 3-axle	
Norma emisji spalin		Euro VI-E	
Długość całkowita ok.	cm	860	
Szerokość całkowita ok.	cm	232	
Wysokość całkowita ok.	cm	327	
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	209	
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	1800 / 750	
Rozstaw osi ok.	mm	4600	
Wymiary łóżka w alkowie dł. x szer. ok.	cm	210 x 165	
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	195 x 130	
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	211 x 152	
Miejsca do spania standardowe / maks.		6	
Podstawowa jednostka napędowa		180 Multijet 3 Power	
kW (KM)		132 (180)	
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	3860 (3667 do 4053)*	
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	1019	
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*	kg	5400	
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*		6	
Pojemność lodówki (w tym zamrażalnika) ok.	l	137 (15)	
Zbiornik na ścieki ok.	l	150	
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	l	160 / 20	
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po lewej str. (szer. x wys.)	cm	105 x 135	
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po prawej str. (szer. x wys.)	cm	105 x 135	

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji



\* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do  $\pm 5\%$  masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykaże, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

## Podwozie Fiat

Felga aluminiowa Fiat 16 cali, czarna

Fiat Ducato Maxi ALKO niska rama, 3-osiowy (5400 kg) Multijet 180 (2,2 l / 132 kW / 180 KM) Heavy Duty, 8-biegowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem

## Wyposażenie podwozia Fiat

ABS (układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania) / EBD (elektroniczny rozdział siły hamowania)

Antena radiowa DAB+ zintegrowana z prawym lusterkiem zewnętrznym

Automatyczna klimatyzacja w kabinie kierowcy, cyfrowy prędkościomierz z wyświetlaczem 7" i bezprzewodowa ładowarka do telefonów w konsoli środkowej

Chłapacze kół tylnej osi

Czujnik zajęcia fotela kierowcy i pasażera

Deska rozdzielcza z elementami z aluminium

ESP z ASR, Traction Plus, Hill Holder i Hill Descent Control

Fotel lotniczy kierowcy i pasażera, obrotowe

Immobilizer

Kierownica obszyta skórą i drążek zmiany biegów z mieszkim ze skóry

Kierownica z elementami sterowniczymi

Kolor podwozia White

Lakierowany zderzak z przodu w kolorze nadwozia ze skid plate w kolorze czarnym

Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie i podgrzewane, z lusterkami martwego pola i zintegrowanymi kierunkowskazami

Napęd przedni

Opony zimowe M+S Camping (z symbolem płatka śniegu)

Pakiet bezpieczeństwa II: zagłówki i pasy miednicowe dla kanapy ustawionej przeciwnie do kierunku jazdy

Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera

Przygotowanie do montażu systemu radiowego z głośnikami w kabinie kierowcy

Reflektory przeciwmgielne z doświetlaniem zakrętów

Reflektory przednie Full LED

Regulacja wysokości i nachylenia fotela kierowcy oraz fotela pasażera, podwójne podłokietniki

System automatycznego hamowania po kolizji

System przeciwdziałający skutkom bocznego wiatru

System stabilizacji toru jazdy przyczepy

Tempomat

Uchwyt na kubki pośrodku deski rozdzielczej

Wyściełane podwójne podłokietniki, obszyte materiałem

Zbiornik na olej napędowy 90 l ze zbiornikiem AdBlue o poj. 19 l

Zestaw awaryjny Fix&Go

Światła do jazdy dziennej zintegrowane z reflektorami

Żaluzje zaciemniające w kabinie kierowcy

## Wyposażenie zewnętrzne

Dach GFK

Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny obniżony próg

Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny, szeroki, elektryczny stopień wejściowy

Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego o szerokości 70 cm

Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego z oknem, roletą zaciemniającą i centralnym zamkiem (w tym drzwi do kabiny kierowcy)

Drzwi wejściowe z moskitierą

Duży garaż w tylnej części: 2 drzwi / klapy garażowe z zamkiem, obniżony tył (obciążenie powierzchniowe 250 kg) z powierzchnią antypoślizgową, ogrzewanie, listwy do mocowania, oświetlenie, 1x gniazdo 230 V

Grubość podłogi: 42 mm, grubość ścianek bocznych: 34 mm, grubość dachu: 35 mm

Izolacja zabudowy XPS

Markiza kasetowa Omnistor 6,0 m (ręczna) <sup>21)</sup>

Okna ramowe z podwójnymi szybami, z roletami zaciemniającymi i moskitierami

Oprawa światła tylnych Dethleffs Exklusiv z trzecim światłem stop

Panoramyczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w pomieszczeniu mieszkalnym

Podwójna podłoga, częściowo z możliwością załadunku przez całą szerokość pojazdu

# Wyposażenie seryjne

A 787Z-2

Stylistyka zewnętrzna GT (oprawa świateł tylnych z czarnym dyfuzorem, rozszerzona okleina, skid plate w kolorze czerwonym)	●
Technologia zabudowy LifeTime: sprawdzona, solidna konstrukcja podłogi i zabudowy z doskonałą izolacją	●
Uchylnie okno w alkowie po prawej stronie	●
Wywietrznik dachowy z wentylatorem	●
Ścianki boczne i ściana tylna z odpornego HighGloss GFK o gładkiej, błyszczącej powierzchni	●
<b>Stylistyka zewnętrzna</b>	
Zewnętrzny kolor zabudowy White	●
<b>Stylistyka wnętrza</b>	
Elementy dekoracyjne z drewna Noce Nagano	●
Tapicerka Floyd	●
<b>Tekstyli</b>	
Łóżka tylne z ergonomicznymi stelażami z listew drewnianych i materacami 7-strefowymi Premium o grubości 150 mm z materiału regulującego temperaturę	●
<b>Warianty mebli</b>	
Dwie praktyczne siatki napinane poniżej zabudowy dachowej przy tylnym łóżku	●
Fronty szafek podsufitowych z łagodnym domykaniem (softclose)	●
Kanapa okrągła (wolnostojąca, opuszczana noga do stołu oraz tapicerowane siedzenie i oparcie na całym obwodzie), z dwoma zintegrowanymi 3-punktowymi pasami w kierunku jazdy oraz dwoma 2-punktowymi pasami w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy	●
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek	●
Pomieszczenie mieszkalne bez stopni	●
System mocowania fotelików dziecięcych Isofix na trzecim i czwartym miejscu siedzącym ustawionym w kierunku jazdy	●
Szafa na ubrania na wysokość pomieszczenia, z praktycznymi półkami na bieliznę w górnej części	●
Wentylacja z tyłu zabudowy dachowej AirPlus zapobiegająca powstawaniu skroplin	●
Łóżka dziecięce oraz łóżka w alkowie z zabezpieczeniem przed wypadnięciem i drabinką	●
Łóżko podwójne w tylnej części, zamontowane wysoko, poprzeczne	●
Łóżko w alkowie podnoszone	●
<b>Kuchnia</b>	
Kuchnia dla smakoszy: kuchenka 2-palnikowa, głębokie szuflady, wkładka na sztućce, kosz na śmieci i szeroki blat	●
Lodówka (137 l) ze zintegrowanym piekarnikiem	●
System szyn MultiFlex z haczykami (dodatkowe akcesoria dostępne w ramach Oryginalnych akcesoriów Dethleffs)	●
<b>Łazienka</b>	
Konsola prysznicowa w kolorze czarnym i akcesoria łazienkowe	●
Mata do brodzika	●
Okno w łazience	●
Wyposażenie obejmujące szafki, półki, wieszaki, duże lustro i armaturę prysznicową z regulacją wysokości	●
<b>Multimedia</b>	
Druga kamera cofania w oprawie świateł tylnych	●
Kamera cofania (pojedyncza kamera)	●
Przygotowanie do montażu systemu radiowego z pakietem nagłośnieniowym w kabinie kierowcy	●
System nawigacyjny Dethleffs z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto	●
<b>Ogrzewanie</b>	
Ogrzewanie ciepłą wodą z bojlerem ciepłej wody, automatycznym zaworem spustowym, zaworem odcinającym dla sypialni i cyfrowym panelem sterowniczym	●
Wykładzina w kabinie kierowcy, podgrzewana ciepłą wodą	●
Wymiennik ciepła do ogrzewania ciepłą wodą	●
<b>Klimatyzacja</b>	
Przygotowanie do montażu klimatyzacji dachowej	●
<b>Instalacja elektryczna</b>	
Akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah	●
Automatyczny system dołączania / odłączania akumulatora rozruchowego, akumulatora głębokiego rozładowania oraz lodówki	●
Baldachim z reflektorami nad drzwiami wejściowymi	●
Elektroblok ze zintegrowaną ochroną przed przepięciami i osobnym wyłącznikiem różnicowoprądowym	●
Lampa w przystawce namiotowej 12 V	●

# Wyposażenie seryjne

A 787Z-2

Liczba gniazdek 1x 12 V, 7x 230 V, 4x USB	●
Light Moments: pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi	●
Light Moments: pośrednie oświetlenie ścian	●
Oświetlenie LED w całym pojeździe	●
Pokładowy panel sterowniczy	●
Przygotowanie do montażu instalacji solarnej	●
<b>Zaopatrzenie w wodę</b>	
Pompa zanurzeniowa do wody	●
Wyłącznik pompy wodnej	●
Zbiornik na świeżą wodę i zbiornik na ścieki zamontowane w podwójnej podłodze (izolowany obszar)	●
<b>Zaopatrzenie w gaz</b>	
Automatyczne przełączanie butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym, EisEx i filtrem gazu	●
Szafka na butle gazowe 2 x 11 kg	●
Zewnętrzne gniazdo gazowe, ciśnienie gazu 30 mbar	●

# PAKIETY XL FAMILY ALKOWA

## Pakiet techniczny (14140)

Hydrauliczne podpory z funkcją automatycznego wyrównywania poziomu i funkcją ważenia

Kamera Top View HD 360°

Klimatyzacja dachowa

Dodatkowa masa (kg)

113

△ nieznane w momencie publikacji



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

# Wyposażenie opcjonalne<sup>\*</sup>

Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)	Kod	A 787Z-2
--------------------	---------------------	-----	----------

Wyposażenie podwozia Fiat				
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	35	273	○
Wsporniki (2 szt.) do dobudówki z tyłu	—	6.8	390	○
Wyposażenie zewnętrzne				
Markiza kasetowa Omnistor 6,0 m (elektryczna) <sup>21)</sup>	—	6	519	○
Uchwyt na rowery opuszczany (3 szyny)	—	21.1	7482	○
Multimedia				
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej 85 Twin	—	16	1637	○
Płaski ekran 22" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	5.2	1799+325	○
Telewizor smart 32" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	10	9807+325	○
Uchwyt do płaskiego ekranu	—	2	325	○
Ogrzewanie				
Łóżko w alkoie, podgrzewane elektrycznie	—	16.5	1740	○
Instalacja elektryczna				
Drugi akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah <sup>7)</sup>	—	27	830	○
Bezpieczeństwo				
Czujnik dymu	—	0.2	1891	○
Gaśnica 2 kg	—	4	1878	○
Pakiety				
Pakiet techniczny <sup>20)</sup>	—	113	14140	○
Inne				
Dokumenty rejestracyjne	—	0	15152	◆

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji



Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obowiązkowych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

# WAŻNE INFORMACJE DOT. WYBORU POJAZDU PODRÓŻNEGO

Dane i kontrole dot. masy dla kamperów zostały uregulowane w sposób jednolity na terenie Unii Europejskiej w rozporządzeniu wykonawczym UE nr 2021/535 (do czerwca 2022 r.: rozporządzenie wykonawcze UE nr 1230/2012). Poniżej zebraliśmy i wyjaśniliśmy istotne pojęcia oraz wytyczne prawne z powyższego rozporządzenia. Nasi dystrybutorzy i konfigurator Dethleffs na naszej stronie internetowej oferują dodatkową pomoc przy konfiguracji pojazdu.

## 1. Technicznie dopuszczalna masa maksymalna

Technicznie dopuszczalna masa maksymalna (także: technicznie dopuszczalna masa całkowita) pojazdu (np. 3500 kg) to podane przez producenta wytyczne dot. masy, której pojazd nie może przekroczyć. Dane dot. technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej wybranego modelu można znaleźć w danych technicznych. Jeżeli pojazd znajdujący się w ruchu drogowym przekracza technicznie dopuszczalną masę maksymalną, oznacza to wykroczenie, które może zostać ukarane grzywną.

## 2. Masa pojazdu gotowego do jazdy

Mówiąc w uproszczeniu: w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o pojazd podstawowy z wyposażeniem seryjnym plus określona ustawowo masa kierowcy, przyjęta jako 75 kg. Masa ta obejmuje zasadniczo następujące pozycje: - masa własna pojazdu wraz z nadwoziem, wliczając w to materiały eksploatacyjne, takie jak smary, oleje i płyny chłodnicze; - wyposażenie seryjne, tzn. wszystkie przedmioty wyposażenia, które standardowo wchodzi w skład zamontowanego fabrycznie zakresu dostawy;

- napełniony w 100% zbiornik świeżej wody w trybie jazdy (poziom napełnienia do jazdy zgodnie z wytycznymi producenta; 20 litrów) oraz napełniona w 100% aluminiowa butla gazowa;

- napełniony w 90% zbiornik paliwa wraz z paliwem; - kierowca, którego wagę - niezależnie od rzeczywistej wagi - przyjęto zgodnie z prawem UE jako 75 kg.

Dane dot. masy pojazdu gotowego do jazdy dla każdego modelu można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. Ważne jest to, aby w przypadku podanej w dokumentacji sprzedaży wartości dla masy pojazdu gotowego do jazdy chodziło o ustaloną w procedurze homologacji typu i zweryfikowaną przez organy wartość standardową. Z punktu prawnego dopuszczalne jest i możliwe, aby masa pojazdu gotowego do jazdy, który został Państwu dostarczony, różniła się od wartości nominalnej, podanej w dokumentacji sprzedaży. Dopuszczalna ustawowo tolerancja wynosi  $\pm 5\%$ . Tym samym ustawodawca UE bierze pod uwagę okoliczność, że na skutek odchylenia masy w przypadku części dostarczanych przez poddostawców lub w zależności od procesów i warunków atmosferycznych dochodzi do pewnych wahań masy pojazdu gotowego do jazdy. Takie odchylenia masy można przedstawić w postaci przykładowego obliczenia: - masa pojazdu gotowego do jazdy wg dokumentacji sprzedaży: 2850 kg

- prawnie dopuszczalna tolerancja  $\pm 5\%$ : 142,50 kg

- prawnie dopuszczalny zakres masy pojazdu gotowego do jazdy: od 2707,50 kg do 2992,50 kg

Konkretny zakres dopuszczalnych odchyleń masy dla każdego modelu można znaleźć w danych technicznych. Dethleffs dokłada starań, aby zredukować wahania masy do minimalnych rozmiarów, których nie można uniknąć ze względu na techniczne właściwości produktu. W związku z tym odchylenia przy górnej i dolnej granicy zakresu są bardzo rzadkie; ich całkowite wyeliminowanie nie jest jednak możliwe ze względów technicznych mimo wszelkich optymalizacji. Dlatego rzeczywista masa pojazdu oraz przestrzeganie dopuszczalnej tolerancji jest kontrolowane przez Dethleffs poprzez ważenie każdego pojazdu na końcu linii produkcyjnej.

## 3. Masa pasażerów

Masa pasażerów dla każdego miejsca siedzącego, które producent przewidział, wynosi 75 kg, niezależnie od tego, ile pasażerowie ważą w rzeczywistości. Masa kierowcy jest już zawarta w masie pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) i dlatego nie jest ponownie wliczana. W przypadku pojazdu podróznego z czterema dopuszczonymi miejscami siedzącymi masa pasażerów wynosi zatem  $3 \cdot 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$ .

## 4. Wyposażenie opcjonalne i masa rzeczywista

Do wyposażenia opcjonalnego (także: wyposażenie dodatkowe), zgodnie z definicją ustawową, należą wszystkie niezawarte w wyposażeniu seryjnym części wyposażenia opcjonalnego, które montowane są na odpowiedzialność producenta - tzn. fabrycznie - w pojeździe i mogą zostać zamówione przez klienta (np. markiza, bagażnik na rower lub motocykl, instalacja satelitarna, instalacja solarna, piekarnik itp.). Dane dot. masy jednostkowej, wzgl. pakietów dostępnego w zamówieniu wyposażenia opcjonalnego można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. W tym sensie do wyposażenia opcjonalnego nie należą pozostałe akcesoria, w które pojazd został wyposażony po jego dostarczeniu z fabryki przez dystrybutora lub osobiście przez Państwa. Masa pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) oraz masa wyposażenia opcjonalnego, zamontowanego fabrycznie w konkretnym pojeździe, są określane wspólnie jako masa rzeczywista. Odpowiednie dane dot. pojazdu znajdują Państwo po jego przekazaniu w punkcie 13.2 Certyfikatu Zgodności (Certificate of Conformity, CoC). Prosimy o zwrócenie uwagi, że również w przypadku tych danych mamy do czynienia z wartością standaryzowaną. Z uwagi na to, że w przypadku masy pojazdu gotowego do jazdy - jako elementu masy rzeczywistej - obowiązuje ustawowo dopuszczalna tolerancja  $\pm 5\%$  (patrz nr 2), również masa rzeczywista może odpowiednio różnić się względem wartości nominalnej.

## 5. Masa użyteczna i min. masa użyteczna

Montaż wyposażenia opcjonalnego również podlega ograniczeniom natury technicznej i prawnej: możliwe jest zamówienie i fabryczne zamontowanie tylko takiej ilości wyposażenia opcjonalnego, aby pozostała jeszcze wystarczająca ilość niezagospodarowanej masy na bagaż i pozostałe akcesoria (tzw. masa użyteczna) bez przekraczania technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej. Masa użyteczna to wartość uzyskana po odjęciu masy pojazdu gotowego do jazdy (wartość nominalna wg



dokumentacji sprzedaży, patrz nr 2 powyżej), **masa wyposażenia dodatkowego i masy pasażerów** (patrz nr 3 powyżej) od **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** (patrz nr 1 powyżej). Przepisy Unii Europejskiej przewidują dla **pojazdów podróźnych** stałą **min. masę użyteczną**, która musi pozostać na **bagaż** lub pozostałe, niezamontowane fabrycznie **akcesoria**. **Min. masa użyteczna** jest obliczana w następujący sposób: **min. masa użyteczna** w kg  $\geq 10 * (n + L)$  gdzie: „n” = **maksymalna liczba pasażerów wraz z kierowcą** oraz „L” = **długość całkowita pojazdu w metrach**. W przypadku pojazdu podróźnego o długości 6 m i 4 dopuszczonych miejscach siedzących **min. masa użyteczna** wynosi więc np. 10 kg \* (4 + 6) = 100 kg.

Aby **min. masa użyteczna** pozostała zachowana, dla każdego modelu pojazdu przewidziano maksymalnie możliwe do zamówienia **wyposażenie opcjonalne**. W powyższym przykładzie z **min. masą użyteczną** 100 kg całkowita masa **wyposażenia opcjonalnego** w przypadku pojazdu z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** i **masą pojazdu gotowego do jazdy** 2850 kg mogłaby np. wynosić maks. 325 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2850 kg **masa pojazdu gotowego do jazdy**
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 100 kg **min. masa użyteczna**
- = 325 kg **maksymalnie dopuszczalna masa wyposażenia opcjonalnego**

Ważne, aby wiedzieć, że dana kalkulacja pochodzi z ustalonej w **procedurze homologacji typu** wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** bez uwzględniania dopuszczalnych odchyień w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej). Jeżeli maksymalnie dopuszczalna wartość dla **wyposażenia opcjonalnego**, wynosząca (w przykładzie) 325 kg, zostanie prawie lub całkowicie wykorzystana, w przypadku odchylenia masy w górę może dojść do sytuacji, w której **min. masa użyteczna** 100 kg pod względem rachunkowym przy założeniu standardowej wartości **masy pojazdu gotowego do jazdy** zostanie wprawdzie zachowana, jednak w rzeczywistości nie będzie stosownej **możliwości obciążenia**. W tym przypadku przygotowaliśmy również przykładowe obliczenie dla pojazdu z czterema miejscami siedzącymi, którego rzeczywistość zważona **masa pojazdu gotowego do jazdy** przekracza wartość nominalną o 2%:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy (+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)**
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 325 kg **wyposażenie opcjonalne (maksymalnie dopuszczalna wartość)**
- = 43 kg **rzeczywista możliwość obciążenia (< min. masa użyteczna 100 kg)**

Aby uniknąć takiej sytuacji, Dethleffs jeszcze bardziej obniża dopuszczalną masę maksymalną ogólnie dostępnego na zamówienie **wyposażenia opcjonalnego** w odniesieniu do poszczególnych modeli. Celem ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego** jest zapewnienie, aby **min. masa użyteczna**, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na **bagaż** i zamontowane później **akcesoria**, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywistość dostępna do **obciążenia**. Z uwagi na fakt, że masa konkretnego pojazdu może zostać ustalona dopiero podczas ważeń

na **końcu linii produkcyjnej**, w bardzo rzadkich przypadkach, mimo ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego**, może zdarzyć się sytuacja, w której **min. masa użyteczna** na **końcu linii produkcyjnej** nie zostanie zapewniona. Aby zagwarantować **min. masę użyteczną** również w tych przypadkach, przed dostarczeniem pojazdu Dethleffs sprawdzi wspólnie z Państwem **dystrybutorem** i Państwem, czy np. technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu ma zostać zwiększona, czy należy zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć **wyposażenie opcjonalne**.

## 6. Oddziaływania tolerancji masy pojazdu gotowego do jazdy na masę użyteczną

Również niezależnie od **min. masy użytecznej** należy zwrócić uwagę, że niemożliwe do uniknięcia i uwarunkowane technicznymi właściwościami produktu wahania **masy pojazdu gotowego do jazdy** – w górę, jak i w dół – w sposób lustrzany wpływają na pozostałą **możliwość obciążenia**: jeżeli przykładowo zamówiony zostanie pojazd (patrz nr 3 powyżej) np. z **wyposażeniem opcjonalnym** o masie całkowitej 150 kg, na podstawie wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** wyliczona zostanie **masa użyteczna** 275 kg. Dostępna w rzeczywistości **możliwość obciążenia** może różnić się od tej wartości z powodu **tolerancji** i być wyższa lub niższa. Jeżeli **masa pojazdu gotowego do jazdy** w sposób dopuszczalny jest wyższa o 2% niż podana w dokumentacji sprzedaży, **możliwość obciążenia** zmniejsza się z 275 kg do 218 kg:

- 3500 kg **technicznie dopuszczalna maksymalna masa**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy (+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)**
- 3\*75 kg **masa pasażerów**
- 150 kg **zamówione wyposażenie opcjonalne konkretnego pojazdu**
- = 218 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**

Aby upewnić się, że obliczona **masa użyteczna** jest rzeczywistość zagwarantowana, na etapie konfiguracji pojazdu należy starannie wkalkulować możliwe i dopuszczalne **tolerancje** w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy**.

Ponadto rekomendujemy zważenie załadowanego **pojazdu podróźnego** przed każdą podróźą na wadze nieautomatycznej i przy uwzględnieniu indywidualnej masy **pasażerów** określenie, czy **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** i **technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś** zostały zachowane.